



# SAWASDEE

APRIL 2024

## BLOOMING SEASON

MARK YOUR  
SCHEDULE FOR  
THE FLORAL  
CALENDAR OF JAPAN  
FROM SPRING  
TO SUMMER

MUST-TRY MENUS:  
EDIBLE FLOWERS  
IN THAI CUISINE

EXPLORE  
LAVENDER FIELDS  
IN PROVENCE  
AND BEAUTIFUL  
FLOWERS IN THE  
DOLOMITE ALPS



# CURATOR'S NOTE

Flowers are Mother Nature's creative interpretation of the essence of beauty on our world as we know it to be. The April issue of Sawasdee Pocket Guide will take you on a journey inspired by flowers that bloom in different places around the world. Start with the Flower Festival in Japan, which features unique flower varieties blooming every month during the Summer season. Visit the royal abode of Palace Gardens around the world; and experience Spring wildflowers blooming in the Southern Hemisphere like Perth, Australia. Last but not least, prepare your taste buds for flower-inspired menus in Thailand.

ดอกไม้ คือสีสันที่ธรรมชาติสร้างสรรค์ให้โลกของเรางดงามยิ่งขึ้นกว่าเดิม Sawasdee Pocket Guide ฉบับเดือนเมษายน จึงขอพาคุณออกเดินทางท่องเที่ยวโดยอาศัยแรงบันดาลใจจากดอกไม้ที่ผลิตขึ้นในแต่ละที่ทั่วโลก เริ่มต้นด้วยเทศกาลดอกไม้แบบฉ่ำ ๆ ไม่ซ้ำกันในแต่ละเดือนของญี่ปุ่นในช่วงฤดูร้อน สวนดอกไม้และต้นไม้ในพระราชวังจากทั่วโลกที่น่าไปชมให้ได้สักครั้ง รวมถึงมวลดอกไม้ป่าที่บ้านสะพรั่งในช่วงฤดูใบไม้ผลิของซีกโลกใต้อย่างเพิร์ท ก่อนชวนคุณมาลิ้มลองเมนูอาหารไทยที่มีดอกไม้เป็นส่วนประกอบ





# IN THIS ISSUE

## + Blooming Calendar >



### SPRING & SUMMER FLOWERS IN JAPAN

ปฏิทินดอกไม้บานของญี่ปุ่นตลอดฤดูใบไม้ผลิ ถึงฤดูร้อน

## + Spring Journey >



### PERTH WILDFLOWER SEASON: THE LARGEST WILDFLOWER VIEWING SEASON IN THE WORLD

ฤดูชมดอกไม้ป่าที่ใหญ่ที่สุดในโลก

## + Flower Festival >



### BRUSSELS FLOWER CARPET

เทศกาลแห่งกลิ่นหอม สี สัน แสงไฟ และเสียงเพลง

## + Plan Ahead >

### IT'S LAVENDER TIME IN PROVENCE

ฤดูแห่งดอกลาเวนเดอร์ ณ พรอว็องส์



## + Pick Five >



### FIVE MAGNIFICENT PALATIAL FLOWER GARDENS FOR ENTHUSIASTS

5 สวนดอกไม้แสนอลังการในพระราชวังที่คนรักต้นไม้และดอกไม้ต้องปักหมุด

## + Art and Culture >

### FLOWERS IN THAI CUISINE

ดอกไม้ในเมนูอาหารไทย



## + Charming Destination >



### THE DOLOMITE ALPS: A PARADISE FOR FLOWER LOVERS

โดโลไมต์ เทือกเขาแห่งความฝัน สวรรค์ของคนรักดอกไม้

## + Eating Out >



### SPACE FOR FLOWER LOVERS IN BANGKOK

พื้นที่สำหรับคนรักดอกไม้ที่แสนดีต่อใจในกรุงเทพฯ



# SPRING & SUMMER

## FLOWERS IN JAPAN

### Floral Calendar of Japan from Spring to Summer

Marvel at the bright colors of flowers blooming all over Japan from April to July.

#### ปฏิทินดอกไม้บานของญี่ปุ่นตลอดฤดูใบไม้ผลิ ถึงฤดูร้อน

ตื่นตาไปกับสีสันของดอกไม้ที่พากันผลิบานอย่างละลานตาไปทั่วญี่ปุ่น ตั้งแต่เมษายนถึงกรกฎาคม



## April *Nemophila*

When to see: Late April to Early May

**T**he Nemophila flower or Baby Blue Eyes is the same species as the Forget Me Not flower and is native to America. The beautiful blue color of the flower petals is highlighted along the



mountain fields. It is as beautiful as if you were in a fairytale land. The closest point to viewing a field of nemophila flowers is Hitachi Seaside Park, about two hours from Tokyo. More than 5 million nemophila plants will bloom in late April. (Check the blooming time at <https://hitachikaihin.jp/en/flowers/>) Do not forget to try ice cream, tea, and sweets made from the Nemophila plant.

### เมษายน

### ดอกเนโมฟีลา

ช่วงเวลา : ปลายเดือนเมษายน - ต้นเดือนพฤษภาคม

ดอกเนโมฟีลา หรือ Baby Blue Eyes เป็นสายพันธุ์เดียวกับดอก “อย่าลืมฉัน” หรือ Forget Me Not มีต้นกำเนิดจากทวีปอเมริกา สีฟ้าสวยของกลีบดอกเมื่อถูกนำมาปลูกเป็นทุ่งเต็มภูเขา ยิ่งสวยงาม ตั้งดินแดนในเทพนิยาย จุดชมทุ่งดอกเนโมฟีลาที่อยู่ใกล้กับกรุงโตเกียว คือ Hitachi Seaside Park ห่างจากกรุงโตเกียวราว 2 ชั่วโมง ดอกเนโมฟีลา กว่า 5 ล้านต้น จะผลิบานช่วงปลายเดือนเมษายน (เช็คช่วงเวลาการผลิบานได้ที่ <https://hitachikaihin.jp/en/flowers/>) อย่าลืมชิมไอศกรีม ชา และขนมหวานที่ทำจากดอกเนโมฟีลา







## May *Wisteria or Fuji flower*

When to see: End of April to Early May

**W**isteria viewing spot near Tokyo is at the Ashikaga Flower Park, about 90 minutes from Tokyo. Each year the “Wisteria Festival” is held and is also known as “A Tale of the Wisteria”. Watch 350 Wisteria trees bloom all at once throughout the garden – a spectacular sight indeed. There is an ancient Wisteria tree over 160 years old that is still blooming. Another famous garden is Kawachi Fujien, located in Kitakyushu city, Fukuoka. The highlight of this garden is the Wisteria flower tunnel featuring purple and white Wisteria flowers planted alternately on a stretch of more than 220 meters and is stunningly beautiful.

### พฤษภาคม

### ดอกวิสทีเรีย หรือ ดอกฟูจิ

ช่วงเวลา : ปลายเดือนเมษายน - ต้นเดือนพฤษภาคม

จุดชมวิสทีเรียใกล้กรุงโตเกียว คือสวนอาซิกางะ (Ashikaga Flower Park) ซึ่งห่างจากโตเกียวราว 90 นาที แต่ละปีจะมีการจัดงาน “เทศกาลดอกวิสทีเรีย” ที่ดอกวิสทีเรียกว่า 350 ต้นผลิบานพร้อมกันทั้งสวน จนเกิดเป็นภาพแสนอลังการ ที่นี่มีต้นวิสทีเรียโบราณ

อายุกว่า 160 ปี ที่ยังคงมีดอกผลิบานเสมอ อีกสวนที่โด่งดังเช่นกันคือ Kawachi Fujien ตั้งอยู่ในเมืองคิตาคิวชู ฟุกุโอะกะ ไฮไลต์ของสวนนี้อยู่ที่อุโมงค์ดอกวิสทีเรียที่ปลูกสลับสีม่วงขาว ทอดยาวกว่า 220 เมตร สวยจับใจที่สุด







## June

### Hydrangea or Ajisai flower

When to see: Mid-June to Mid-July

**H** ydrangea is a flower that represents the rainy season in Japan. A strain of Hydrangea

has been developed to have different colors, shapes and characteristics. Every year in Tokyo, the Hydrangea Festival is held at Hakusan Jinja Shrine, where Hydrangea flowers are planted in the shrine's grounds. By mid-June, Hydrangea viewing event is held within the temple grounds, along with art activities, merchandise and food for sale as well.

Another popular Hydrangea Festival is held at Hase Temple in Kamakura. The highlight here is the rare species of Hydrangea covering the entire mountain on one side of the temple. In addition to seeing flowers and paying homage to the Lord Buddha, you can also view the city from the top of the mountain.

## มิถุนายน

### ดอกไฮเดรนเยีย หรือดอกอาจิสัย

ช่วงเวลา : กลางเดือนมิถุนายน – กลางเดือนกรกฎาคม

ไฮเดรนเยียถือเป็นดอกไม้ตัวแทนฤดูฝน ที่ญี่ปุ่นมีการพัฒนาสายพันธุ์ให้มีสีสัน รูปร่าง และลักษณะของช่อดอกที่แตกต่างกันไป ทุกปีในกรุงโตเกียวจะมีการจัดงาน Hydrangea Festival ที่ Hakusan Jinja Shrine ซึ่งบริเวณศาลเจ้าปลูกดอกไฮเดรนเยียไว้มากมาย พอช่วงกลางเดือนมิถุนายน จึงมีการจัดเทศกาลชมดอกไฮเดรนเยียขึ้นภายในบริเวณวัด มีกิจกรรมศิลปะ ออกร้านขายสินค้า อาหาร ฯลฯ



อีกที่หนึ่งซึ่งได้รับความนิยมเช่นกันคือเทศกาลชมดอกไฮเดรนเยียที่วัด Hase ในเมืองคามาคุระ ไฮไลต์ของที่นี่คือไฮเดรนเยียสายพันธุ์แปลก ๆ ที่ปลูกเต็มพื้นที่ภูเขาด้านหนึ่งของวัด นอกจากได้ชมดอกไม้ ได้ไหว้พระ ยังสามารถมองเห็นทิวทัศน์ของเมืองจากด้านบนเขาอีกด้วย







## July *Lavender*

When to see: Early July to Early August

**A**lthough Lavender is not native to Japan, it grows well in some areas, especially on the island of Hokkaido in the cities of Furano and Biei, which have mild summer. The beauty of the Lavender fields here is that they are planted along the mountainside. When the purple flowers are in full bloom, the resulting scenery is as beautiful as Lavender fields in France and England. Moreover, Lavender season in Hokkaido is about the same period as in France.

The most popular Lavender viewing spot is at Tomita Farm in Furano city. There are not only the purple Lavenders but also other types of flowers like the red and orange poppies that brighten up Tomita Farm. Lavender products such as tea, essential oils and ice-cream are offered to visitors.





## กรกฎาคม ลาเวนเดอร์

ช่วงเวลา : ต้นเดือนกรกฎาคม - ต้นเดือนสิงหาคม

แม้ลาเวนเดอร์จะไม่ใช่พืชท้องถิ่นของญี่ปุ่น แต่สามารถเติบโตได้ดีในบางพื้นที่ โดยเฉพาะบนเกาะฮอกไกโด ที่เมืองฟูราโน และบิเอะ ซึ่งมีฤดูร้อนที่อากาศไม่ร้อนจัด ความงดงามของทุ่งดอกลาเวนเดอร์ของที่นี่อยู่ที่การปลูกไล่ไปตามเชิงเขา เมื่อดอกสีม่วงบานเต็มที่ ทิวทัศน์ที่ได้จึงงดงามไม่ต่างจากทุ่งลาเวนเดอร์ที่ฝรั่งเศสหรืออังกฤษ แลมห้วงเวลาที่เหมาะจะไปชมลาเวนเดอร์ของฮอกไกโด ก็ใกล้เคียงกับลาเวนเดอร์ที่ฝรั่งเศส

จุดชมลาเวนเดอร์ยอดนิยมอยู่ที่ฟาร์มโทมิตะ ในเมืองฟูราโน ทุ่งดอกไม้ของฟาร์ม ไม่ได้มีเพียงแค่สีม่วงของลาเวนเดอร์ แต่ยังปลูกดอกไม้ชนิดอื่น ๆ เป็นแนวยาวลงมาตามเนินเขา เช่น ดอกป๊อปปี้สีแดงและส้ม ภายในฟาร์มโทมิตะยังมีผลิตภัณฑ์ที่ทำจากลาเวนเดอร์จำหน่าย เช่น ชา น้ำมันหอมระเหย หรือแม้แต่ไอศกรีมลาเวนเดอร์สีม่วงอ่อน



More amazing experiences around the network at [sawasdee.thaiairways.com](https://sawasdee.thaiairways.com)





## IMMERSE YOURSELF IN JAPAN

Embark on a seamless journey with THAI to discover the true essence of Japan. Experience non-stop flights to iconic destinations and delve into the breathtaking colors of spring, where cherry blossoms paint the landscape in hues of beauty and tranquility.

Book now and dive into the heart of Japan with us.

[thaiairways.com](http://thaiairways.com) > Fukuoka | Haneda | Nagoya | Narita | Osaka | Sapporo

A STAR ALLIANCE MEMBER 

 **THAI**  
*Smooth as silk*



CHARMING  
DESTINATION



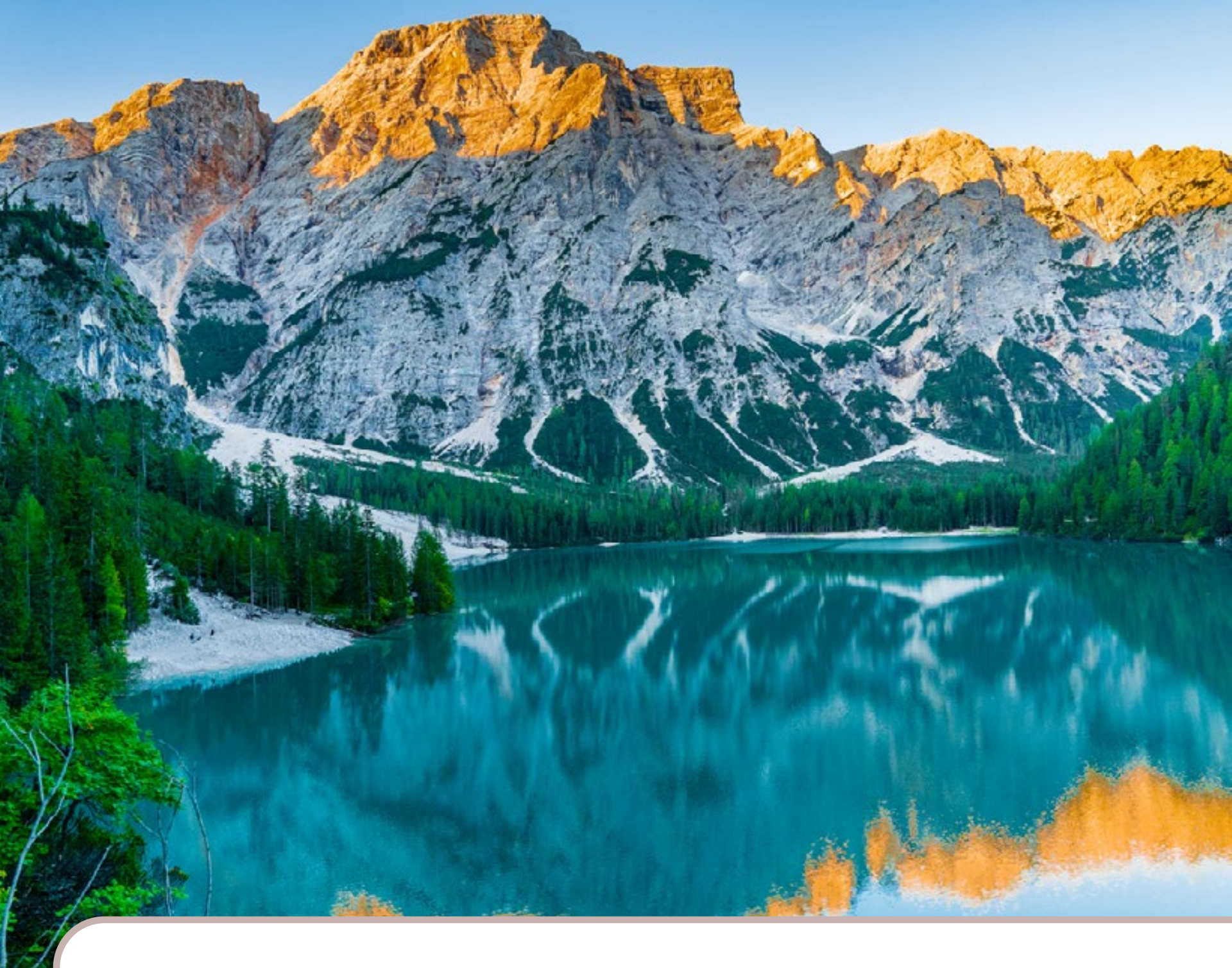
# THE DOLOMITE ALPS: A PARADISE FOR FLOWER LOVERS

**F**lowers are not just meant to be in the garden alone – which is why we invite you to travel from Milan to the Northeastern Region of Italy. The destination is the Dolomite Mountains, one of the most beautiful natural attractions in the world.

## โดโลไมต์ เทือกเขาแห่งความฝัน สวรรค์ของคนรักดอกไม้

เพราะดอกไม้ไม่ได้มีแค่ในสวน เราจึงอยากชวนคุณออกเดินทางจากเมืองมิลาน มุ่งสู่ดินแดนทางตะวันออกเฉียงเหนือของอิตาลี จุดหมายปลายทางครั้งนี้คือเทือกเขาหินปูน “โดโลไมต์” หนึ่งในแหล่งท่องเที่ยวธรรมชาติที่สวยงามที่สุดของโลก





This border area between Italy and Austria is part of the Alps which covers three Italian provinces: Belluno, South Tyrol and Trentino. The striking geographical features make it one of the most sought-after destinations in the world. Painted in gray and white tones, as if part of the skyline, the Dolomites depict an unrivaled yet unique beauty, as rays shine upon them while endless fun activities are available to do every season.

พื้นที่ชายแดนระหว่างอิตาลีและออสเตรียแห่งนี้ เป็นส่วนหนึ่งของเทือกเขาแอลป์ซึ่งครอบคลุมพื้นที่สามจังหวัดของอิตาลีคือ เบลลูโน (Belluno) เซาท์ไทรอล (South Tyrol) และเทรนติโน (Trentino) จุดเด่นที่ทำให้ผู้คนทั่วโลกใฝ่ฝันมาเยี่ยมชมเยือนเทือกเขาสูงเสียดฟ้าสักครั้ง คือทัศนียภาพสวยงามแปลกตาในแต่ละช่วงเวลายามแสงอาทิตย์สาตส่อง และกิจกรรมสนุกสนาน ที่มีให้เลือกสรรไม่รู้จบในทุกฤดูกาล

### Tips

Enrosadira is the Italian name for what locals call the sunlight on the mountains, which is literally translated as “turning pink” or an Alpenglow. It is an optical phenomenon appearing as a horizontal reddish glow near the horizon opposite to the sun. This is seen near the top of the mountain before or after sunset.

ชาวอิตาลีเรียกช่วงที่แสงแดดตกกระทบภูเขาว่า Enrosadira หมายถึง “Turning Pink” หรือ “Alpenglow” โดยแสงเรืองสีส้มผสมสีแดงน้ำตาลนี้ จะพบเห็นบริเวณยอดเขาเป็นเวลาสั้น ๆ ก่อนหรือหลังพระอาทิตย์ตก





## THINGS TO DO IN THE DOLOMITES:

- **Winter (December-March):**

Tourists come to ski and ride cable car to witness a spectacular panoramic viewpoint of the Alpe di Seceda, touching the mountain peaks at 2,500 meters above sea level amid freezing temperatures of  $-10^{\circ}\text{Celsius}$ .

### พิกัดท่องเที่ยวดี กิจกรรมเด่นแห่งโดโลไมต์

- **ฤดูหนาว** ระหว่างเดือนธันวาคม - มีนาคม นักท่องเที่ยวนิยมเดินทางมาเล่นสกีและนั่งกระเช้าดูจุดชมวิวแบบพาโนรามาที่แอลป์ ดิ ซีเซดา (Alpe di Seceda) สัมผัสเทือกเขายอดแหลมสูง 2,500 เมตร เหนือระดับน้ำทะเล ท่ามกลางอุณหภูมิเย็นยะเยือก  $-10$  องศาเซลเซียส





- **Spring and Summer**

(April – September):

Top activities include hiking, biking, camping, fishing and rowing wooden boats over the crystal-clear emerald waters of Lake Braies.

- ช่วงฤดูใบไม้ผลิและฤดูร้อน ระหว่างเดือนเมษายน - กันยายน กิจกรรมที่พลาดไม่ได้คือการปีนเขา ขี่จักรยาน ตั้งแคมป์ ตกปลา และพายเรือไม้เหนือน้ำสีเขียวมรกตที่ใสราวกับกระจก ณ ทะเลสาบบราเอียส (Lake Braies)





## Spring Highlights

Highlights activities are hiking and walking across a field of colorful blooming wildflowers. Visitors will be mesmerized by the Val Gardena Valley and the large Alpine Meadows of Alpe di Siusi. Just walk along the natural pathway and you will come across a small village completely engulfed by a carpet of wildflowers.



อีกหนึ่งไฮไลท์สำคัญช่วงฤดูใบไม้ผลิราวเดือนเมษายน - มิถุนายน คือการ Hiking เดินเที่ยวชมทุ่งดอกไม้ป่าหลากสีสันทันต์กันผลิบาน ไม่ว่าจะเป็นที่หุบเขา “วาล การ์ดิना” (Val Gardena) หรือทุ่งหญ้าแอลไพน์ขนาดใหญ่อย่าง “แอลป์ ดิ ซูซี” (Alpe di Siusi) ก็ชวนให้อัศจรรย์ใจไม่แพ้กัน เพียงแค่เดินเท้าลัดเลาะไปตามเส้นทางธรรมชาติ ระหว่างทางจะพบกับหมู่บ้านเล็ก ๆ ที่รายล้อมด้วยพรมดอกไม้ป่านานาพรรณ





# WILDFLOWERS OF THE DOLOMITES

It is said that there are more than 800 species of wildflowers in the Alpe di Siusi. Popular varieties include Soldanella Alpina (Alpine Snowbell), a purple ice Bellflower that usually blooms before its counterparts; and Papaver Alpinum (Alpine Poppy), a bright yellow cup-shaped flower that grow in clumps on rocks. Last but not the least is Cyclamen whose unmistakable shape and colors are difficult to go unnoticed.



Alpine Poppy  
ดอกแอลไพน์ป๊อปปี

## ดอกไม้ป่าผุครวกับเสก สมกับเป็นนางเอกแห่งโดโลไมต์

ว่ากันว่าแค่ที่ทุ่งหญ้าแอลป์ ดิ ซูซี ก็มีดอกไม้ป่ามากกว่า 800 สายพันธุ์แล้ว อย่างไรก็ตาม ตัวอย่างพันธุ์ขวัญใจมหาชน ได้แก่ Soldanella Alpina หรือ Alpine Snowbell ดอกกระดิ่งน้ำแข็งสีม่วงที่มักแบ่งบานก่อนใคร ดอก “Papaver Alpinum” หรือแอลไพน์ป๊อปปี (Alpine Poppy) ดอกไม้รูปถ้วยสีเหลืองสดที่เติบโตเป็นกออยู่ตามโขดหิน และ “Cyclamen” ดอกไซคลาเมนกลิ่นหอมอ่อน ๆ รูปทรงสะดุดตา สามารถพบได้เกือบทุกที่ในโดโลไมต์

Alpine Snowbell  
ดอกกระดิ่งน้ำแข็งสีม่วง





## TRAVEL TO THE DOLOMITES

**By Train:** Depart from Milan to Padova, then transfer to Cadore and take a 1-2 hour bus ride

**By Car:** Drive from Milan through each province using the Great Dolomites Road

### DO YOU KNOW ?

On 26 June 2009, the Dolomites were declared a UNESCO World Heritage Site for the beauty and uniqueness of their landscape and their geological and geomorphological importance.

### การเดินทางไปโดโลไมต์

**รถไฟ :** ออกเดินทางจากมิลานไปยังเมืองพาโดวา (Padova) จากนั้นต่อรถไฟไปยังเมืองปลายทางคาโดเร (Cadore) และนั่งรถบัสต่ออีกราว 1 - 2 ชั่วโมง

**รถยนต์ :** จากมิลานขับไปตามแต่ละจังหวัดโดยใช้เส้นทาง Great Dolomites Road

### DO YOU KNOW ?

วันที่ 26 มิถุนายน พ.ศ. 2552 โดโลไมต์ได้รับการขึ้นทะเบียนจากองค์การยูเนสโกให้เป็นมรดกโลกทางธรรมชาติ เนื่องจากความสวยงามและเอกลักษณ์ของภูมิประเทศ

Cyclamen  
ดอกไซคลาเมน

Find more charming places at [sawasdee.thaiairways.com](http://sawasdee.thaiairways.com)





## IMMERSE YOURSELF IN MILAN

Uncover the heart of Italy through THAI's seamless travel adventure. Embark on a non-stop journey to iconic destinations and seamlessly connect to explore the essence of Milan. Experience the country's vibrant culture, haute couture fashion, exquisite cuisine, and soulful arts and music.

Book now and immerse yourself in the real Milan with us.

[thaiairways.com](http://thaiairways.com)

A STAR ALLIANCE MEMBER 

 **THAI**  
*Smooth as silk*



# PERTH WILDFLOWER SEASON THE LARGEST WILDFLOWER VIEWING SEASON IN THE WORLD

**Witness the beauty of wildflowers in Perth, Australia**

**A**s Fall enters Europe in September, Australia is about to enjoy its Spring season. Yes, this is when wildflowers bloom at Kings Park! Perth, the capital of Western Australia, is home to the largest wildflower viewing season in the world. Over 12,000 species of wildflowers bloom across this diverse landscape. You can take a relaxing walk and admire colorful wildflowers on nature trails [wildflower trails] or in city gardens without getting bored. Wildflower viewing season starts from September to November every year amidst a cool climate of around 13-18 degrees Celsius.

## ฤดูชมดอกไม้ป่าที่ใหญ่ที่สุดในโลก

เดือนกันยายน ในขณะที่ยุโรปกำลังจะเข้าสู่ฤดูใบไม้ร่วง ออสเตรเลียกลับเป็นช่วงฤดูใบไม้ผลิ และในเมืองเพิร์ท รัฐเวสเทิร์นออสเตรเลีย ยังเป็นฤดูชมดอกไม้ป่า (Wildflower Season) ที่ใหญ่ที่สุดในโลก ดอกไม้ป่ากว่า 12,000 สายพันธุ์จะบานสะพรั่งท่ามกลางภูมิประเทศที่มีความหลากหลายให้คุณผ่อนคลายกับการเดินชมดอกไม้ป่าหลากสีบนเส้นทางธรรมชาติ (Wildflower Trails) หรือในสวนภายในเมืองได้แบบไม่รู้เบื่อ ฤดูชมดอกไม้ป่าในเมืองเพิร์ท เริ่มต้นในเดือนกันยายน ถึงพฤศจิกายนของทุกปี ท่ามกลางภูมิอากาศที่เย็นสบายราว 13-18 องศาเซลเซียส



# THREE POPULAR WILDFLOWER VIEWING ROUTES

3 เส้นทางชมดอกไม้ป่ายอดนิยม

1

## Kings Park and Botanic Garden



**K**ings Park Festival is one of Perth's most popular and beautiful wildflower events. Held every year in mid-September at Kings Park and Botanic Garden, the festival features more than 3,000 species of wildflowers. You can admire the beauty of the large variety of wildflowers on nature trails, such as The Law Walk [a hiking trail along the river with a 2.5-kilometer cliff range], the Botanic Garden Discovery Walk [a 20-40 minute walk through the Botanic Garden]; and the herd-filled Bushland Nature Trail filled with lots of famous local birds, plus free tour guide services every day.





Kings Park Festival หนึ่งในงานชมดอกไม้ป่าที่ได้  
ได้รับความนิยมมากที่สุดและสวยงามที่สุดของเพิร์ท  
จัดขึ้นเป็นประจำช่วงกลางเดือนกันยายนของทุกปี  
ที่สวน Kings Park and Botanic Garden  
ภายในจัดแสดงดอกไม้ป่ากว่า 3,000 สายพันธุ์ ให้  
คุณเดินชมความสวยงามของดอกไม้บนเส้นทางที่  
หลากหลายของธรรมชาติ เช่น The Law Walk เส้นทางเดินป่าริมแม่น้ำและแนวผาราว 2.5 กิโลเมตร,  
Botanic Garden Discovery Walk เส้นทางเดินลัดเลาะไปในสวนพฤกษศาสตร์ที่ใช้เวลาเดิน  
ราว 20-40 นาที และเส้นทางศึกษาธรรมชาติ Bushland ที่เต็มไปด้วยฝูงนกชื่อดังประจำท้องถิ่น  
พร้อมบริการไกด์นำชมฟรีทุกวัน



## Tips



A must-see wildflower is the Black Kangaroo Paw, the official floral emblem of Western Australia.

ดอกไม้ป่าที่ไม่ควรพลาดชม ได้แก่ อั้งเท้าจิ้งจอกดำ (Black Kangaroo Paw) สัญลักษณ์แห่งออสเตรเลียตะวันตก



# 2

## Reabold Hill Summit



A popular flower viewing trail by the beach with a unique charm is the Reabold Hill. It is located in Bold Park and is the highest natural viewpoint on the banks of the Swan River. A wooden bridge stretches from the seaside into the lush forests of Perth. It is perhaps one of the best places to study ecosystem and admire the stunning beauty of Australia's famous wildflowers.

เส้นทางชมดอกไม้ริมชายหาดยอดนิยมที่มีเสน่ห์ไม่เหมือนใคร Reabold Hill ตั้งอยู่ใน Bold Park เป็นจุดชมวิวยุทธศาสตร์ที่สูงที่สุดริมชายฝั่งแม่น้ำสวอน (Swan River) สะพานไม้ที่ทอดยาวริมทะเลไปจนถึงผืนป่าอันอุดมสมบูรณ์ของเพิร์ท เป็นอีกหนึ่งสถานที่ดีเยี่ยมในการศึกษาระบบนิเวศทางธรรมชาติ และชื่นชมความงดงามตระการตาของดอกไม้ป่าชื่อดังของออสเตรเลีย

### Tips



Wildflowers that should not be missed include the Banksia, a native Australian flower that has a genus of up to 700 species and the Verticordia pink featherflower.

ดอกไม้ป่าที่ไม่ควรพลาด ได้แก่ แบงก์เซีย (Banksia) ดอกไม้ท้องถิ่นของออสเตรเลีย ที่มีมากถึง 700 ชนิด, และเวอร์ติคอร์ดียา (Verticordia) ดอกไม้สีชมพูหวาน



# 3

## Rottnest Island Wildflower trails



Admire the beauty of a field of the Blue Rottnest Island Daisy, the only flower in the world that blooms on Rottnest Island between October and November every year. Walk along the 45-kilometer nature trail lined with an abundance of plants and over 1,500 types of wildflowers; experience the culture and way of life of the indigenous Whadjuk Noongar people who live on the island as well.

ชื่นชมความสวยงามของทุ่งดอกเดซี่สีน้ำเงินหรือ ‘บลูร็อตเนสท์ ไอส์แลนด์ เดซี่’ Blue Rottnest Island Daisy หนึ่งเดียวในโลกที่ผลิบานบนเกาะร็อตเนสท์ ระหว่างเดือนตุลาคมถึงพฤศจิกายนของทุกปี เลือกเดินชมเส้นทางธรรมชาติที่ระยะทางเต็มยาวกว่า 45 กิโลเมตร สองข้างทางเต็มไปด้วยความหลากหลายของพืชพรรณและดอกไม้ป่ากว่า 1,500 ชนิด พร้อมสัมผัสวัฒนธรรมและวิถีชีวิตของชนพื้นเมือง Whadjuk Noongar ที่อาศัยอยู่บนเกาะแห่งนี้

### Tips



Highlights of Rottnest Island wildflowers include the Blue Rottnest Island Daisy, Rottnest Island Pine and the Melaleuca Lanceolata or Rottnest Island Tea Tree.

ไฮไลท์ของดอกไม้ป่าแห่งเกาะร็อตเนสท์ ได้แก่ ดอกบลูร็อตเนสท์ ไอส์แลนด์ เดซี่, สนร็อตเนสท์ ไอส์แลนด์ (Rottnest Island Pine) และดอกชาสีชาวละมุนแห่งเกาะร็อตเนสท์ (Melaleuca Lanceolata หรือ Rottnest Island Tea Tree)



# THREE THINGS TO KNOW BEFORE GOING TO SEE WILDFLOWERS IN PERTH

## 3 เรื่องควรรู้ก่อนไปชมดอกไม้ป่าที่เมืองเพิร์ท

- Strictly follow the rules for visiting wildflowers. Do not leave garbage and leftovers because they pollute environment and can harm local animals.
- You should not walk off the route which officials have designated for safety. Do not collect or keep wildflowers as souvenirs, because preservation of the natural habitat is top priority.
- People who are allergic to flower pollen should consult doctors and bring their own personal medication.
- ปฏิบัติตามกฎระเบียบในการเข้าชมดอกไม้ป่าอย่างเคร่งครัด ไม่ทิ้งขยะและเศษอาหารต่าง ๆ เพราะเป็นมลพิษต่อสิ่งแวดล้อมและอาจเป็นอันตรายต่อสัตว์ในท้องถิ่นได้
- ไม่ควรเดินออกนอกเส้นทางที่เจ้าหน้าที่กำหนดไว้เพื่อความปลอดภัย และไม่ควรเก็บดอกไม้ป่าเป็นที่ระลึก เพื่อคงรักษาความสวยงามของธรรมชาติไว้ให้นานที่สุด
- ผู้ที่แพ้เกสรดอกไม้ ควรปรึกษาแพทย์และนำยาประจำตัวติดตัวไปด้วย



Find more colorful experiences on the Thai Airways network at [sawasdee.thaiairways.com](https://sawasdee.thaiairways.com)





## IMMERSE YOURSELF IN THE DOWN UNDER

Prepare for an unforgettable voyage with THAI as the authentic charm of Australia is unveiled. Embark on seamless journeys to renowned destinations and unearth the wonders of the Down Under, where nature thrives in its purest form, reminiscent of fairy tales.

Book your adventure and explore the soul of Australia.

[thairways.com](http://thairways.com) > Melbourne | Perth | Sydney

A STAR ALLIANCE MEMBER 

 **THAI**  
*Smooth as silk*



# BRUSSELS FLOWER CARPET

## A FESTIVAL OF FRAGRANT SCENTS, COLORS, LIGHTS AND MUSIC

Imagine you are in a field of colorful flowers with striking patterns that are mesmerizing and hypnotic to naked eyes. There is no other place you would rather be. The Brussels Flower Carpet is one of the most anticipated flower festivals in the world. It is held at the center of the Grand-Place of Brussels.

The festival was first held in 1971, whereby Belgian Landscape Architect Etienne Stautemas pioneered the concept of the “flower carpet”. In 1986, the Brussels City Council passed a city ordinance to stage the Brussels Flower Carpet every two years for the duration of 3-4 days around 15 August to commemorate Assumption Day [a celebration of the belief when Mary, the mother of Jesus Christ, died, was “assumed” into heaven to be reunited with her soul].





The Flower Carpet biennial event in Brussels is supported by world-class landscape architects, graphic designers and illustrators; the aforementioned come together to determine the theme of the flower carpet design.



In addition, more than 100 volunteers help weave an imaginary flower carpet onto the cobblestone road in front of the Grand-Place with brightly colored Begonias. About six hours after the opening ceremony, the spectacular flower carpet [measuring 70 meters long, 24 meters wide, with total area space of 1,680 square meters] is ready for visitors to view. If you go up the balcony of the City Hall, you will get a panoramic view of the flower carpet. In addition, there will be a colorful light and sound show for everyone to enjoy every night.





## เทศกาลแห่งกลิ่นหอม สี สัน แสงไฟ และเสียงเพลง

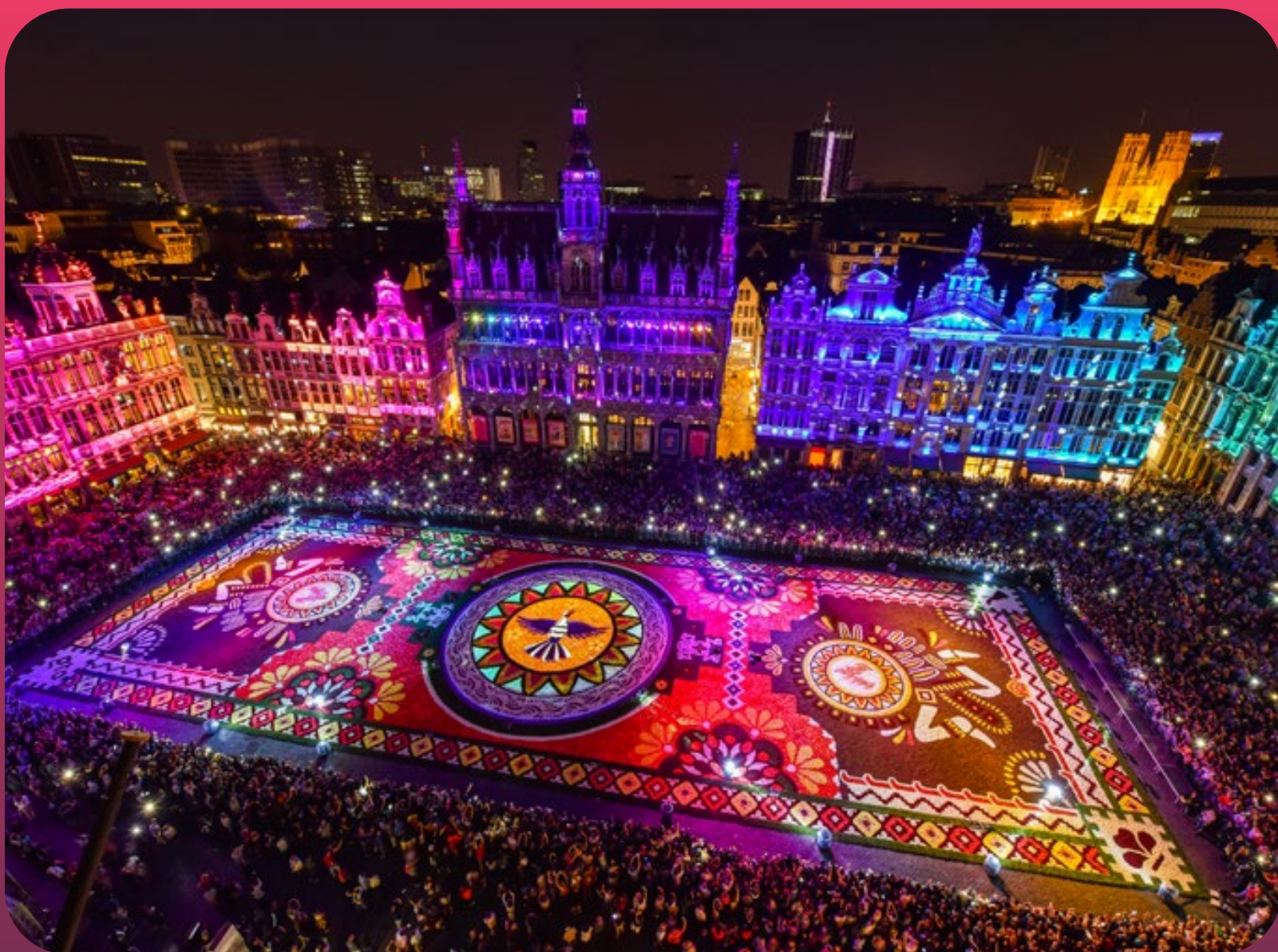
ลองจินตนาการถึงทุ่งดอกไม้หลากสีสันที่มีลวดลายแปลกไปจากธรรมชาติ แต่กลับสวยสะกดใจจนเราต้องเฝ้ามองอย่างมีความสุข Brussels Flower Carpet หรือ เทศกาลพรมดอกไม้แห่งบรัสเซลส์ ถือเป็นหนึ่งในเทศกาลดอกไม้ที่มีผู้เฝ้ารอมามากที่สุดในโลก จัดขึ้นบริเวณใจกลางจัตุรัสกรองด์ปลาซ

เทศกาลจัดขึ้นครั้งแรกในปี พ.ศ. 2514 โดย Etienne Stautemas นักภูมิสถาปนิกชาวเบลเยียม เป็นผู้ริเริ่มการทำ “พรมดอกไม้” เดิมเทศกาลไม่ได้จัดอย่างต่อเนื่อง จนกระทั่งปี พ.ศ. 2529 สภาเมืองกรุงบรัสเซลส์ได้กำหนดให้จัดเทศกาลเป็นประจำทุก 2 ปี ระยะเวลาจัดงาน 3-4 วันในช่วงวันที่ 15 สิงหาคม ซึ่งเป็นวันอีสเตอร์ (วันเฉลิมฉลองการรับขึ้นสวรรค์ของพระนางมารีย์)

ในการจัดงานแต่ละครั้งผู้จัดงานได้รวบรวมผู้เชี่ยวชาญทั้งนักภูมิสถาปนิก กราฟิกดีไซน์เนอร์ และนักวาดภาพ มาร่วมกันกำหนดธีมงาน นอกจากนี้จะมีอาสาสมัครกว่า 100 คน มาช่วยกันทักทอพรมดอกไม้จากจินตนาการลงบนพื้นถนนหินที่หน้าจัตุรัสกรองด์ปลาซด้วยดอกบีโกเนีย



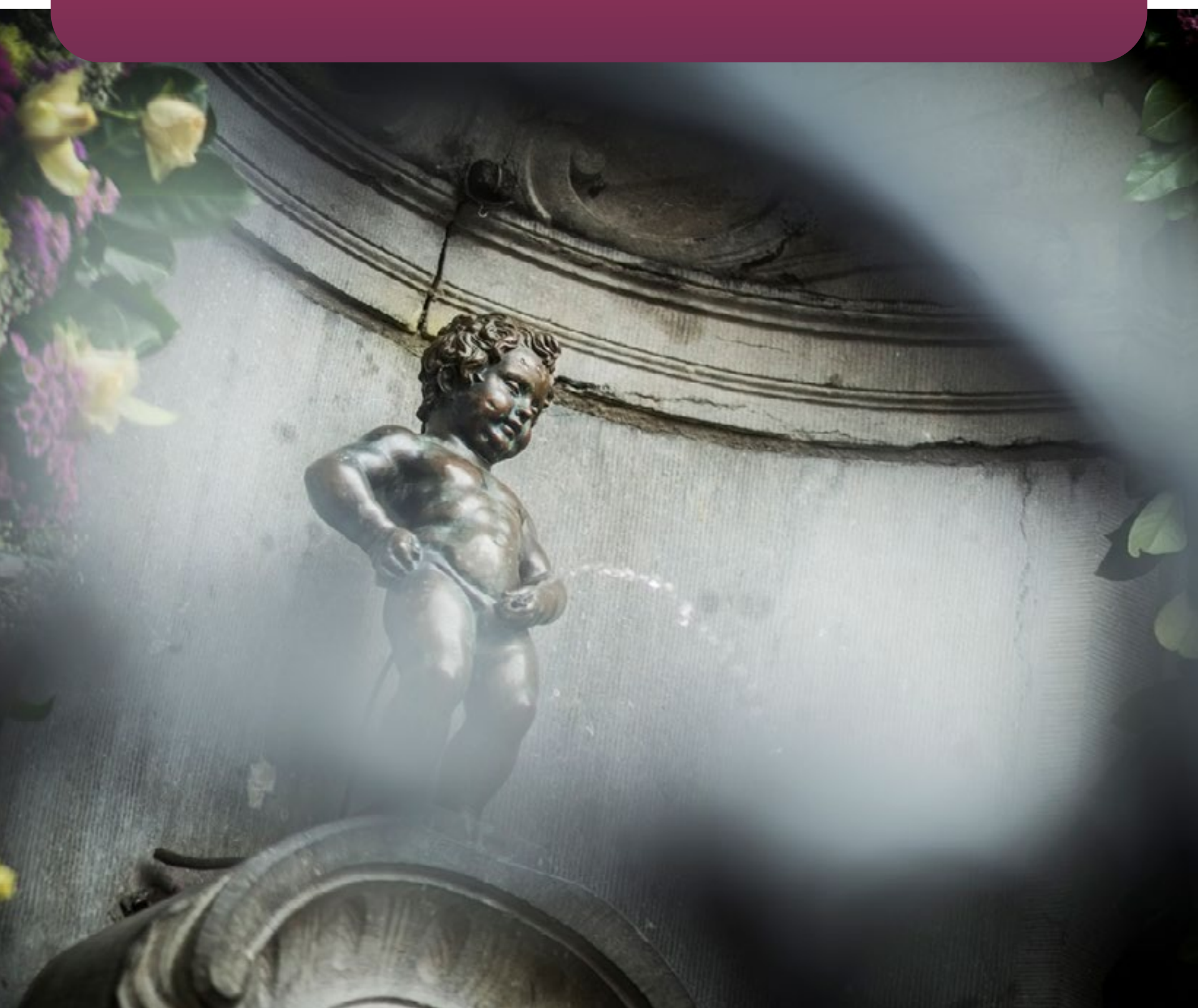
สีสันสดใส ซึ่งหลังจากผ่านช่วงเวลาการจัดไม่ต่ำกว่า 6 ชั่วโมง พรมดอกไม้ลวดลายสวยงามผืนใหญ่ขนาดยาว 70 เมตร กว้าง 24 เมตร หรือขนาด 1,680 ตารางเมตร ก็พร้อมให้เราได้ชื่นชมกันอย่างใกล้ชิด หรือถ้าอยากชมแบบพาโนรามา ก็สามารถขึ้นไปชมได้บนระเบียงของ City Hall นอกจากนี้ในทุกค่ำคืนจะมีการแสดงแสง สี เสียงให้ทุกคนได้เอ็นจอยกันอีกด้วย





## EXPLORE ATTRACTIONS AROUND THE GRAND-PLACE

**B**russels is known for its arts, culture and history. This capital city of Belgium is blessed with beautiful and magnificent architectural sites. If you have the opportunity to visit the city [after admiring the beauty of the Flower Carpet event], make sure explore the Grand-Place, which is the main landmark of the City of Brussels. The square is surrounded by opulent Baroque guildhalls and classic architectural buildings, including the Gothic-style Brussels Town Hall. There is a tall Bell Tower Spire which offers a grand panoramic view of the city – across the street is the Brussels City Museum, a Neo-Gothic style building which houses the history and information of Brussels. Also featured are Baroque style shop houses and the former premises of what was once the Association of Brussels. A short walk away from the square is another star of the city called the Manneken Pis [an iconic sculpture of a child urinating], otherwise a reflection of the rebellious nature of the people of Brussels.







After absorbing the beauty of various landmarks, it is time for food to appease epicureans and foodies alike. The ubiquitous and world-famous French fries, which according to locals, was invented in Belgium. That said, Belgian-style fries are commonly eaten with mayonnaise and is readily available all over Brussels. Another popular menu item is the Moules au vin blanc or mussels with white wine

This famous dish has mussels which are not large, while its meat is succulent, sweet and delicious. An onion white wine sauce pairs well with beer or ale, which enhances the flavors of this iconic dish.

## สำรวจที่เกี่ยวข้องรอบจัตุรัสกรองด์ปลาซ

กรุงบรัสเซลส์นั้นร่ำรวยด้านศิลปะ วัฒนธรรม และประวัติศาสตร์ มีสถาปัตยกรรมที่สวยงามอลังการ หากมีโอกาสดำเนินเยือนเมืองนี้ หลังจากชมความงามของพรมดอกไม้จันอิมิตาแล้ว อย่าลืมเดินเล่นสำรวจจัตุรัสกรองด์ปลาซ แลนด์มาร์คหลักของบรัสเซลส์ ตัวจัตุรัสล้อมรอบไปด้วยอาคารสถาปัตยกรรมสุดคลาสสิก ทั้ง Brussels Town Hall สไตล์กอธิคดั้งเดิม มียอดแหลมหอรระฆังสูงที่มองเห็นวิวได้ทั้งเมือง ฝั่งตรงข้ามเป็น Brussels City Museum อาคารสไตล์นีโอ กอธิคที่รวบรวมข้อมูลประวัติศาสตร์ของเมืองเอาไว้ และใกล้ ๆ ยังมีอาคารตึกแถวสไตล์บาโรกที่อดีตเป็นอาคารของสมาคมแห่งบรัสเซลส์ เดินออกจากจัตุรัสไปไม่กี่ไกลจะเจออีกหนึ่งดาวเด่นของเมืองอย่าง Manneken Pis หรือประติมากรรมเด็กยืนฉี่ ซึ่งเป็นสิ่งสะท้อนถึงนิสัยขบถและความขี้แค้นของชาวบรัสเซลส์นั่นเอง

ชมแลนด์มาร์กสวย ๆ กันไปแล้วก็ต้องพูดถึงอาหารการกินกันบ้าง หนึ่งในอาหารเบลเยียมระดับโลกที่ชาวเบลเยียมยืนยันว่าเป็นชาติที่คิดค้นขึ้นคือ ฟรายส์ นั่นเอง มันฝรั่งทอดสไตล์เบลเยียมนิยมกินคู่กับมายองเนส เป็นอาหารที่หาได้ทั่วไป และเมนูยอดนิยมอีกอย่างคือ Moules au vin blanc หรือ หอยแมลงภู่อบไวน์ขาว หอยตัวไม่ใหญ่ แต่เนื้อหวานอร่อย หอมซอสไวน์ขาว ยิ่งกินคู่กับเบียร์หรือเอล ก็ยิ่งช่วยเพิ่มรสชาติในมื้ออาหารยิ่งขึ้นไปอีก

More amazing experiences around the network at [sawasdee.thaiairways.com](https://sawasdee.thaiairways.com)





# Five Magnificent Palatial Flower Gardens for Enthusiasts

After witnessing the beauty of palaces, do not forget to stop and admire the royal lavish gardens.

## 5 สวนดอกไม้แสนอลังการในพระราชวัง ที่คนรักต้นไม้และดอกไม้ต้องปักหมุด

ชมความงดงามของพระราชวังอย่างอึ้งใจแล้ว อย่าลืมแวะชมสวนสวยที่ตกแต่งอย่างอลังการไม่แพ้กัน



# 1 Versailles Palace France



The Palace of Versailles is one of the most beautiful palaces in Europe. However, sharing the glory and grandeur is the equally magnificent gardens of the Palace of Versailles itself. The sprawling 1,976-acre

garden displays a symmetrical landscape layout, which means that the garden layout on both sides is exactly the same. There are beautiful fountains and sculptures that are strategically to perfection in the garden. Due to the garden's large size, we recommend taking a break at Le Dauphin, the most delightful café in the garden that serves drinks, desserts and snacks to refuel your energy for the remainder of your walk. Every Spring to Fall, there are musical performances and fountain shows in the garden. Tickets for the music and fountain shows can be purchased separately from the Palace Tour.

## พระราชวังแวร์ซาย ประเทศฝรั่งเศส

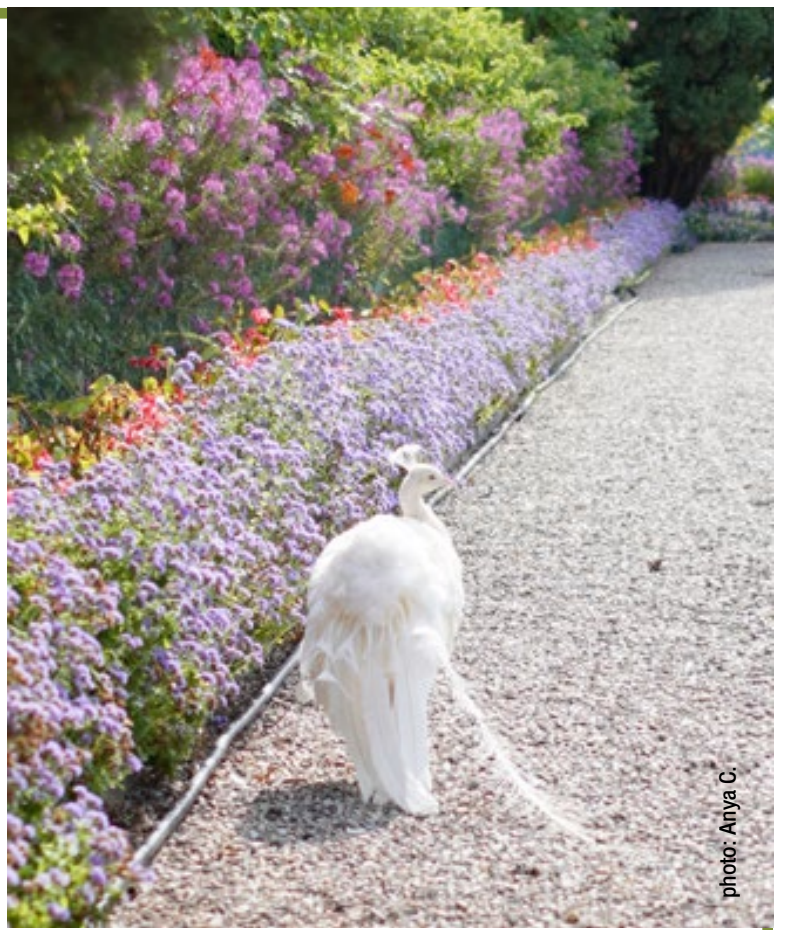
พระราชวังแวร์ซายถือเป็นหนึ่งในพระราชวังที่สวยงามและหรูหราที่สุดในยุโรป ในขณะที่เดียวกันก็มีสวนที่อลังการไม่แพ้กัน ความยิ่งใหญ่ของสวนขนาด 1,976 เอเคอร์ อยู่ที่มีการจัดวางภูมิทัศน์ โดยยึดแกนสมมาตร รูปแบบสวนทั้งสองด้านมีความเหมือนกัน นอกจากนี้ยังมีน้ำพุและงานประติมากรรมที่ถูกจัดวางภายในสวนได้อย่างลงตัว ด้วยความที่สวนมีขนาดใหญ่มาก แนะนำให้แวะพักเหนื่อยที่ Le Dauphin คาเฟ่กลางสวนที่เสิร์ฟเครื่องดื่ม ขนมหวานและอาหารว่าง ไว้เติมแรงระหว่างเดิน ทุกช่วงฤดูใบไม้ผลิจนถึงฤดูใบไม้ร่วง ในสวนจะมีการแสดงดนตรี และการแสดงน้ำพุ ที่สามารถซื้อบัตรเข้าชมแยกจากพระราชวัง





# 2 Isola Bella Italy

Isola Bella is one of the islands in the middle of Lake Maggiore, North of Milan. Within the island is the Baroque castle Palazzo Borromeo and its large Baroque gardens of the equally lavish Teatro Massimo.



Inside the garden are decorated statues, carved pillars and intricately crafted waterfalls. There are also colorful ornamental plants, roses, rhododendrons and camellias. Highlights are beautiful white peacocks walking freely in the garden, creating a fairy-tale image to captivate senses. If you have time, you should also visit the nearby island of Isola Madre.

## อีโซลา เบลลา ประเทศอิตาลี

อีโซลา เบลลา คือหนึ่งในเกาะกลางทะเลสาบแมัจจอเร ทางตอนเหนือของมิลาน ภายในเกาะเป็นที่ตั้งของปราสาทบาโรก ปาลาซโซ บอร์โรเมโอ และสวนสไตล์บาโรกขนาดใหญ่ ที่หรูหราและอลังการไม่ต่างกัน ภายในสวนนอกจากจะตกแต่งด้วยรูปปั้น เสาแกะสลักและน้ำตกที่สร้างขึ้นอย่างวิจิตร ยังมีพรรณไม้ดอกไม้ประดับหลากสีสัน ทั้งกุหลาบ โรโดเดนดรอน และคามิเลีย นอกจากนี้ยังมีไฮไลต์อยู่ที่นกยูงสีขาว ซึ่งเดินเล่นอย่างอิสระภายในสวน ทำให้เกิดภาพที่งดงามราวภาพฝัน หากมีเวลาสามารถแวะไปเกาะอีโซลา มาเตร ที่อยู่ใกล้กันได้





# 3 Rosenborg Castle Denmark

Rosenborg Castle Gardens, also known as the King's Garden, is located in the heart of Copenhagen. It houses the oldest garden in Denmark, and currently, is open as a public park for people to visit. The park is suitable for picnics

– to sit, relax and admire the large flower beds that change varieties each season. Rose beds are one of the highlights. During summer, there is a puppet theater for children. When the time comes to stage the Copenhagen Jazz Festival, even while sitting in the garden, you can hear loud music playing in the background.



## พระราชวังโรเซนบอร์ก ประเทศเดนมาร์ก

อุทยานในพระราชวังโรเซนบอร์กมีอีกชื่อเรียกว่า King's Garden ตั้งอยู่ใจกลางกรุงโคเปนเฮเกน ทั้งยังเป็นสวนที่เก่าแก่ที่สุดของประเทศอีกด้วย ปัจจุบันเปิดเป็นสวนสาธารณะให้ประชาชนทั่วไปได้เข้าชม ทั้งยังเป็นพื้นที่สำหรับปิกนิก นั่งพักผ่อนหย่อนใจ และชื่นชมแปลงดอกไม้ขนาดใหญ่ที่จะสลับสับเปลี่ยนหมุนเวียนดอกไม้ในแต่ละฤดูกาล ภายในสวนยังมีแปลงกุหลาบที่ถือเป็นไฮไลต์ ในช่วงฤดูร้อนจะมีโรงละครหุ่นกระบอก (Puppet theatre) สำหรับเด็ก ๆ ส่วนในช่วงที่มีการจัดงาน Copenhagen Jazz Festival แม้จะนั่งเล่นในสวนก็ได้ยินเสียงเพลงบรรเลงดังคลอ



# 4

## Schönbrunn Palace Austria



Schönbrunn Palace in Vienna was built in the architectural style of Rococo, which is why the entire palace is absolutely elegant. Also the same can be said of its adjacent parks. The gardens of Schönbrunn

Palace have been open as public space since 1779 – covering an area of approximately one-square kilometer. Inside the park was the world's first zoo. Currently, the garden consists of a forest garden, large flower beds arranged in a symmetrical landscape, a rare collection of plants, a maze and a botanical garden. Do not miss out on tasting desserts at Café Gloriette, a popular café located in the middle of the garden, where you can actually see Schönbrunn Palace from a distance.

### พระราชวังเชินบรุน ประเทศออสเตรีย

พระราชวังเชินบรุน ในกรุงเวียนนา สร้างในรูปแบบสถาปัตยกรรมแบบโรโคโค (Rococo) จึงวิจิตรโอฬารทั้งตัวพระราชวังเอง และอุทยานที่อยู่ติดกัน บริเวณสวนของพระราชวังเชินบรุนเปิดเป็นพื้นที่สาธารณะตั้งแต่ปี พ.ศ. 2322 กินพื้นที่ราว 1 ตารางกิโลเมตร ด้านในอุทยานเคยเป็นที่ตั้งของสวนสัตว์แห่งแรกของโลก ปัจจุบันภายในสวนประกอบด้วยสวนป่า แปลงดอกไม้ขนาดใหญ่ที่จัดวางภูมิทัศน์แบบแกนสมมาตร มีแหล่งรวบรวมพันธุ์ไม้หายาก เขาวงกต และสวนพฤกษศาสตร์อย่าพลาดไปนั่งชิมขนมของ Café Gloriette ที่ตั้งอยู่กลางสวน มองเห็นพระราชวังเชินบรุนอยู่ลิบ ๆ





# 5 Changdeokgung Palace South Korea

Changdeokgung Palace was built during the Joseon dynasty, approximately 600 years ago. Inside the palace is the famous Biwon [secret garden] or Huwon [rear garden], a garden created



exclusively for royal family members to relax at their leisure. Large trees, hundreds of years old, provide shade over a pond and a summer pavilion. The garden is said to be at its most beautiful form during Fall. The bright green leaves all gradually turn to shades of yellow, orange and red. The secret garden is only open at scheduled times, so it is recommended you make reservations in advance.

For further information, <https://royal.cha.go.kr>

## พระราชวังชางด็อกกุง ประเทศเกาหลีใต้

พระราชวังชางด็อกกุงสร้างขึ้นตั้งแต่สมัยราชวงศ์โชซอน (Joseon Dynasty) ราว 600 ปีมาแล้ว ด้านในมีสถานที่ขึ้นชื่อคือสวนบิวอน (Biwon) หรือฮูวอน (Huwon) สวนลับซึ่งในอดีตเคยเป็นที่สำหรับพักผ่อนของราชวงศ์ ด้านในร่มรื่นด้วยต้นไม้ขนาดใหญ่อายุหลายร้อยปี บ่อน้ำ และศาลาพักผ่อน ว่ากันว่าสวนแห่งนี้จะงดงามที่สุดในช่วงฤดูใบไม้ร่วง ที่ใบไม้ต่างพร้อมในกันเปลี่ยนจากสีเขียวสด เป็นเฉดสีเหลือง ส้ม แดง ภายในสวนลับเปิดให้เข้าชมเป็นรอบเท่านั้น

แนะนำให้จองล่วงหน้าโดยดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ <https://royal.cha.go.kr>



Find more mesmerizing destination at [sawasdee.thaiairways.com](https://sawasdee.thaiairways.com)





# Flowers in Thai cuisine

Edible flowers incorporated into Thai food serve as an aesthetic decoration and taste enhancer. Flowers also deliver pleasant aromas and exotic flavors.

Flowers play an integral part in Thai cuisine by serving as a key ingredient and decoration for the dish itself. Flowers present a visual aesthetic, flavor and smell which are unique. Some flower menus are very healthy. We will introduce four Thai food menus that use flowers as the main ingredient. Every dish is enticingly delicious.

## ดอกไม้ในเมนูอาหารไทย

เมนูอาหารไทยที่เติมแต่งด้วยดอกไม้ ทำให้ดูสวยงามน่ารับประทาน  
มีกลิ่นหอมชูกใจ และรสชาติที่แปลกใหม่

ดอกไม้ในอาหารไทย เป็นทั้งวัตถุดิบและของตกแต่งจาน ที่มีทั้งความสวยงาม  
มีรสชาติและกลิ่นหอมที่ไม่ซ้ำใคร บางเมนูยังดีต่อสุขภาพอีกด้วย เราจะพาไปทำความรู้จัก  
4 เมนูอาหารไทย ที่ใช้ดอกไม้เป็นส่วนประกอบหลัก รับรองว่าน่าชิมทุกจาน





## *Khao Yam*

### Southern Thai Rice Salad with Heavenly Taste

Thai flower: Torch Ginger

Thailand's Southern region is known for its unique cooking style featuring vegetables and herbs such as Torch Ginger, an orange-red flower that has a distinctly astringent sour taste. It has medicinal properties that help expel gas, relieve bloating and nourish skin. Torch Ginger is an important ingredient in the famous Khao Yam dish of Southern Thailand. This traditional menu uses a plethora of diced vegetables and shredded herbs such as young kaffir lime leaves, cha-plu leaves, yardlong beans, lemon grass and dahlia flowers to give different scents and flavors. The juice of the butterfly pea flower is infused into the rice component to achieve beautiful purple color. Also included are



young peppercorns, bean sprouts, ground-up roasted dried shrimp and seasonal sour tasting fruits such as Taling Pling, fresh tamarind or the Bao mango. Other ingredients include roasted coconut, stir-fried rice noodles with coconut milk, puffed rice, chili powder and the ubiquitous Budu juice [a southern condiment poured onto the dish in generous amounts] made from fermented fish with salt. Mix everything together and you will have authentic southern Khao Yam dish. It is delicious and known to increase balance and immunity for the body.

Information and pictures of Khao Yam from Sookjai Local Grocery.

**Facebook: [Sookjai Local Grocery](#)**



## ข้าวยา ลำเลียงสมุนไพร ดอกไม้ไทย : ดอกดาหลา

เมนูอาหารใต้ที่มีส่วนผสมเป็นผักสมุนไพรหลายชนิด รวมทั้งดอกดาหลา ดอกไม้สีส้มแดงรสชาติเปรี้ยวอมฝาดมีสรรพคุณช่วยขับลมแก้ท้องอืด และบำรุงผิวพรรณ ดาหลาเป็นส่วนผสมสำคัญของข้าวยาเมนูดั้งเดิมของภาคที่จะนำพืชผักสมุนไพรหลายชนิดมาหั่นเป็นฝอย เช่น ใบมะกรูดอ่อน ใบชะพลู ตะไคร้อ่อน ถั่วฝักยาว และดอกดาหลา เพื่อให้กลิ่นและรสชาติต่าง ๆ กัน นอกจากนี้ยังมีดอกอัญชันที่นำไปคั้นน้ำเพื่อนำไปหุงข้าวให้ได้สีม่วงสวย

ในเมนูยังมีพริกไทยอ่อน ถั่วอก กุ้งแห้งคั่วป่น และผลไม้รสเปรี้ยวตามฤดูกาล เช่น ตะลิงปลิง มะขามสด หรือมะม่วงเบา มะพร้าวคั่ว เส้นหมี่ผัดกะทิ ข้าวพอง พริกป่น และน้ำบูดู (เครื่องปรุงของภาคใต้ ทำมาจากการหมักปลากับเกลือ) คลุกทั้งหมดให้เข้ากันก็จะได้ข้าวยาใต้แท้ ๆ ที่นอกจากอร่อยยังเพิ่มความสมดุลและภูมิต้านทานให้ร่างกาย

ข้อมูลและภาพข้าวยา จาก ร้านสุขใจ วัตถุดิบทำอาหารจากชุมชน

**Facebook: [Sookjai Local Grocery](#)**





# Miang Kleep Bua

A Healthy Snack Promoting  
Body Balance

Thai flower: Bua Luang (Lotus)

This Thai snack is visually appealing and tasty – full of health benefits and helps balance the elements within the body. The highlight of this menu is the unique taste of the Bua Luang (Lotus) leaf, which is sweet and smooth to the palate. It also offers a high fiber content that has great health benefits for the heart and brain. Miang Kleep Bua is suitable for afternoon snack – comprising of roasted coconut, roasted peanuts, red shallots, ginger, lime, chili and dried shrimp. Place small amounts of each ingredient on the lotus leaf, pour a sugary sauce with a salty aftertaste and eat the entire lotus leaf altogether.

## เมี่ยงกลีบบัว อาหารว่างที่ช่วยปรับสมดุลธาตุ ดอกไม้ไทย: ดอกบัวหลวง

อาหารว่างของไทย ที่หน้าตาสวยงามและรสชาติอร่อย  
เปี่ยมด้วยคุณค่าสารอาหาร และช่วยรักษาธาตุให้สมดุล  
จุดเด่นของเมนูนี้คือรสชาติของกลีบบัวหลวงที่หวาน

ละมุน และอุดมไปด้วยไฟเบอร์ ช่วยบำรุงหัวใจและสมอง เหมาะสำหรับเป็นอาหารว่างยามบ่าย  
ส่วนประกอบของเมนูนี้ได้แก่ มะพร้าวคั่ว ถั่วลิสงคั่ว หัวหอมแดง ชিং มะนาว พริกชี้หนู กุ้งแห้ง เมื่อ  
จะกินให้ตักส่วนประกอบอย่างละนิด ใส่ลงในกลีบบัว ราดด้วยน้ำตาลโตนดเคี้ยวรสหวานเค็ม  
กินรวมกันในคำเดียว







# *Khanom jeen Nam ngiao*

A Traditional Northern Cuisine

Thai flower: Dok Ngiew (Red Cotton flower)

The Red Cotton flower or Dok Ngiew, is the flower of the Ngiew tree, a large perennial plant with sharp thorns all over the trunk. Found mostly in Northern Thailand, the edible part of the flower is actually the pollen. Locals collect the fallen flowers at the end of winter around February. They are then dried to be stored for cooking throughout the year. Popular food menus that use the Red Cotton flower as an ingredient are Khanom Jeen Nam Ngiao or Nam Ngiao noodles, which features a savory curry paste made from tomatoes, minced pork, pork blood gelatin and flowers. Eat with noodles and enjoy its unique taste marked by the sourness of tomatoes and the Dok Ngiew flower.

## **ขนมจีนน้ำเงี้ยว อาหารโบราณทางภาคเหนือ ดอกไม้ไทย : ดอกจิว**

ดอกจิว เป็นดอกของต้นจิว หรือเงี้ยว ไม้ยืนต้นขนาดใหญ่ที่มีหนามแหลมทั่วลำต้น พบมากทางภาคเหนือของไทย ส่วนของดอกจิวที่นำมารับประทานได้คือ

เกสร ที่คนท้องถิ่นมักจะเก็บจากดอกที่ร่วงลงในช่วงปลายฤดูหนาว หรือเดือนกุมภาพันธ์ จากนั้นนำมาตากแห้งเพื่อเก็บไว้ทำอาหารได้ทั้งปี เมนูอาหารยอดนิยมที่นำดอกจิวไปเป็นส่วนประกอบคือขนมจีนน้ำเงี้ยว ในเครื่องแกงจะใส่มะเขือเทศ หมูสับ เลือดหมู และดอกจิวแห้ง รับประทานกับขนมจีนรสชาติมีเอกลักษณ์จากความเปรี้ยวของมะเขือเทศและดอกจิว







# *Khao Chae*

## A Cooling Summer Menu

Thai flower: Jasmine

When the summer arrives, Khao Chae is the menu that soothes the heat. This summer dish has the refreshing scent of Jasmine. It uses this scented flower as the key ingredient, infusing it into water to make it fragrant. Pour this fragrant water over steamed rice and eat it with various side dishes. This unique dish helps quench the summer heat very well. Side dishes include fried shrimp paste balls, shredded beef or sweet shredded pork, stuffed shallots, stuffed bell peppers and stir-fried sweet radish. Some recipes may have sweet fish. You eat Khao Chae with fresh vegetables such as raw mango, finger root and cucumber. The proper way to eat Khao Chae is to scoop side dishes and eat them first, then follow with a spoonful of fragrant rice water and slowly chew on fresh vegetables. Do not mix side dishes into the bowl of rice with fragrant water because it spoils the taste.



## ข้าวแช่ เมนูคลายร้อนของไทย

### ดอกไม้ไทย : ดอกมะลิ

เมื่อเข้าสู่ฤดูร้อน จะมีเมนูใดที่ช่วยดับร้อนได้ดีไปกว่าข้าวแช่เย็น ๆ ที่มีกลิ่นดอกมะลิหอม ๆ ชื่นใจ ข้าวแช่เป็นเมนูอาหารไทยโบราณที่นำน้ำลอยดอกมะลิไปอบควันเทียนในหม้อดินเผาเพื่อให้หอมกรุ่น เติมลงในข้าวสวย รับประทานพร้อมเครื่องเคียงต่าง ๆ ที่ช่วยดับร้อนได้เป็นอย่างดี เช่น ลูกกะปิทอด เนื้อฝอย หรือหมูฝอยหวาน หอมแดงยัดไส้ พริกหยวกสอดไส้ ไชโป้วผัดหวาน บางสูตร อาจมีปลาหวานเพิ่มเข้ามา กินคู่กับผักสด เช่น มะม่วงดิบ กระจ่างเตย แตงกวา วิธีรับประทานข้าวแช่ ที่ถูกต้อง คือตักเครื่องเคียงรับประทานก่อน แล้วจึงตามด้วยข้าวแช่จากนั้นจึงค่อยเคี้ยวผักสดตาม ข้อห้ามคือไม่ควรนำเครื่องเคียง ตักใส่ลงไปในถ้วยข้าวแช่ เพราะจะทำให้เสียรสชาติ







Photo credit: Furawa desu

## *Space for flower lovers in Bangkok*

**F**or those who prefer an experience that is sweet and gentle, and want to revitalize their life in a relaxed atmosphere amidst beautiful flowers – we will take you to colorful flower-themed cafés and workshops catering to flower lovers. These unique places are in Bangkok and the great metropolitan areas. Let's see where they are.

### **พื้นที่สำหรับคนรักดอกไม้ ที่แสนดีต่อใจในกรุงเทพฯ**

ใครชอบความหวานละมุนและอยากเติมความสดชื่นให้หัวใจฟองโตในบรรยากาศผ่อนคลายสบาย ๆ ท่ามกลางดอกไม้งดงาม เราจะพาไปเยือนคาเฟ่ธีมดอกไม้หลากสีสัน และพื้นที่เวิร์กช็อปของคนรักดอกไม้ ที่มีพิกัดอยู่ในกรุงเทพฯ และปริมณฑล มีที่ไหนบ้างไปดูกัน



# Everyday Wonders Flower & Coffee

## Minimalist Café with Korean Vibes

The place is decorated with beautiful flowers that welcome customers to every corner of the store. It makes you want to sit down and relax all day with flowers surrounding you. Customers can drink tasty coffee, indulge in sweet desserts and view the beautiful flowers around you without getting bored. If you want flowers for your



vase at home, they can be purchased as well. The highlight is a flower arrangement class offered as either a one-day class or a flower course. If you have free time, refresh your day with a flower arrangement class. It is good for your heart and mood.

Recommended Menu: White Cloud [coffee topped with snowflake milk foam]  
Opening Hours: 9.00-17.00, closed on Sundays  
Location: Block 28 Sam Yan  
Facebook: [EVDWonders Flower & Coffee](#)

## Everyday Wonders Flower & Coffee คาเฟ่มินิมอลกลิ่นอายเกาหลี

ภายในร้านตกแต่งด้วยดอกไม้สวยที่ต้อนรับลูกค้าตั้งแต่ด้านหน้าร้าน ไปจนถึงทั่วทุกมุมภายในร้าน ชวนให้อยากนั่งปล่อยอารมณ์ไปกับดอกไม้ที่รายล้อมรอบตัวได้ทั้งวัน ลูกค้าสามารถดื่มกาแฟอร่อย ๆ กลิ่นหอมละมุนทานขนมหวาน พร้อมชมดอกไม้สวยรอบกายได้ไม่เบื่อ ใครอยากได้ดอกไม้ไปปักแจกันที่บ้าน สามารถเลือกซื้อได้เช่นกัน ส่วนไฮไลท์ของที่นี่คือ คลาสสอนจัดดอกไม้ที่มีทั้งแบบ One Day Class และ Flower Course หากวันไหนมีเวลาว่างหน่อยลองเติมความสดชื่นให้วันของคุณด้วยคลาสจัดดอกไม้ดูสักครั้ง ทั้งดีต่อใจ และดีต่ออารมณ์

เมนูแนะนำ : White Cloud (กาแฟท็อปด้วยฟองนมเกล็ดหิมะ)  
เวลาเปิด-ปิด : 09.00-17.00 น. ปิดวันอาทิตย์  
ที่ตั้ง : Block 28 สามย่าน  
Facebook: [EVDWonders Flower & Coffee](#)





# Boonta Flowers and Café

## Flower Farm with A Relaxed Atmosphere



**B**oonta Flowers and Café started out as a flower showroom in Boonta Farm and gradually transformed itself into a very chill flower café. It was originally built as a large greenhouse for flowers. The highlight corner here is the central hall, where the flower theme changes according to each festival. In addition to the dazzling beauty of the multitude of fresh flowers, this restaurant also uses organic flowers to decorate each menu item, beverages and bakery products – resulting in an array of colors to make the food more appetizing. For anyone who

wants to learn flower arranging, there are workshops to choose from. They include flower arrangement, flower crown creation, and the popular cake decoration with edible flowers.

**Recommended Menu:** Black Coffee Coconut  
[medium roast coffee brewed with in-house coconut water]  
Rose Lychee [rose syrup + lychee syrup + flower ice]

**Opening Hours:** Tuesday-Friday, 11.00-17.00  
Saturday-Sunday 11.00-20.00, closed on Mondays

**Location:** Soi Ta Waen, Bangkruai district, Nonthaburi

**Facebook:** [Boonta Flowers and Café](#)



## Boonta Flowers and Café ฟาร์มดอกไม้บรรยากาศสบาย ๆ

จากโชว์รูมขายดอกไม้ของฟาร์มบุญตาเปลี่ยนมาสู่คาเฟ่ดอกไม้แสนชิล ที่สร้างคล้ายโรงเรือนปลูกดอกไม้ขนาดใหญ่ มุมไฮไลต์ของที่นี่คือโถงกลางด้านในที่จะเปลี่ยนธีมดอกไม้ไปเรื่อย ๆ ตามแต่ละเทศกาล นอกจากความตระการตาของมุมดอกไม้สดนานาชนิด ที่ร้านยังนำดอกไม้อร์แกนิกมาตกแต่งในทุกเมนู รวมทั้งเครื่องดื่มและเบเกอรี่ ช่วยเพิ่มสีสันของอาหารให้น่ารับประทานยิ่งขึ้น สำหรับใครที่อยากเรียนจัดดอกไม้ ที่ร้านมีโปรแกรมเวิร์กช็อปให้เลือกเรียนทั้งการจัดแจกันดอกไม้ มงกุฎดอกไม้ รวมถึงคลาสแต่งเค้กด้วยดอกไม้กันได้ที่กำลังได้รับความนิยม



**เมนูแนะนำ :** Black Coffee Coconut  
(กาแฟคั่วกลาง ชงกับน้ำมะพร้าวหอมที่ร้านปลูกเอง)  
โรสลิ้นจี่ (ไซรัปกุหลาบ+ไซรัปลิ้นจี่+น้ำแข็งดอกไม้)

**เวลาเปิด-ปิด :** วันอังคาร - ศุกร์ 11.00 - 17.00 น.  
วันเสาร์-อาทิตย์ 11.00- 20.00 น. (หยุดวันจันทร์)

**ที่ตั้ง :** ซอยตาแหวน อ.บางกรวย นนทบุรี

**Facebook:** [Boonta Flowers and Café](#)



# Flowers in the Mist

## Happy Hearts in A Friendly Flower Café

This place is a mix between a flower shop and a café on a small plot of land. The atmosphere is friendly, like visiting a friend's house. Drinks and desserts are christened cute names which rhyme with flowers. Rich tasting brownies are the dessert highlight. At the corner of the store are cute items such as ceramics and handmade notebooks available for purchase. Also offered is flower arrangement workshop. Other craft workshops featured include ceramic sculpturing for those who have various likes and interests.



Recommended Menu: Cold Brew Set, Thai Tea Craft  
Opening Hours: Wednesday-Sunday 11.00-18.00, closed on Mondays and Tuesdays  
Location: Atsadang Rd, Pak Khlong Talad, Bangkok  
Instagram: @flowersinthemist  
Facebook: [Flowers in the Mist](#)

### Flowers in the Mist หัวใจเบิกบานกลางคาเฟ่ดอกไม้ บรรยากาศบ้านเพื่อน

ร้านดอกไม้กิ่งคาเฟ่ในพื้นที่เล็ก ๆ บรรยากาศเป็นกันเองเหมือนมาเที่ยวบ้านเพื่อน เครื่องดื่มและขนมทุกงานจะถูกตั้งชื่อน่ารัก ๆ ให้คล้องจองกับดอกไม้ ส่วนขนมมีบราวนี่รสชาติเข้มข้นเป็นไฮไลท์ อีกมุมของร้านมีไอเท็มน่ารัก ๆ เช่น เซรามิก รวมถึงสมุดโน้ตทำมือ ให้เลือกซื้อกลับบ้านได้ ในบางเดือนจะมีเวิร์กช็อปจัดดอกไม้ รวมถึงเวิร์กช็อปงานคราฟต์อื่น ๆ เช่น ปั้นเซรามิก ฯลฯ เพื่อให้กลุ่มคนที่มีความชอบและหลงใหลในสิ่งเดียวกันมาร่วมแลกเปลี่ยนประสบการณ์และแชร์ไอเดียดี ๆ ร่วมกัน

เมนูแนะนำ : Cold Brew Set, Thai Tea Craft  
เวลาเปิด-ปิด : วันพุธ-อาทิตย์ 11.00-18.00 น.  
(หยุดวันจันทร์-อังคาร)  
ที่ตั้ง : ถนนอัยยรักษ์ ปากคลองตลาด กรุงเทพฯ  
Instagram : @flowersinthemist  
Facebook: [Flowers in the Mist](#)





# Furawa Desu

## Japanese Style Flower Studio



Contemporary Japanese style flower arrangements to classic style events like Ikebana are offered at the flower studio of Flower Artist Jiranya Srisawek. Other items on display for sale are books, baskets, vases, postcards and various knickknacks that are inspired by flowers. There are flower arrangement workshops throughout the year, such as flower arrangements in the Autumn theme to be decorated with food/snacks in the form of food styling photography or writing and flower arrangement workshops for creating positive energy and good relationships with those around you.

Opening Hours: 10.00-18.00, closed on Wednesdays  
Location: 10 Soi Sukhumvit 32  
Facebook: [Furawa Desu](#)



## Furawa Desu สตูดิโอดอกไม้สไตล์ญี่ปุ่น

นอกจากงานจัดดอกไม้สไตล์ญี่ปุ่นร่วมสมัย ไปจนถึงงานสไตล์คลาสสิกอย่างอิเคบานะที่มีรูปแบบไม่ซ้ำใคร ภายในสตูดิโอดอกไม้แสนอบอุ่นของ จิรัญญา ศรีเสวก ศิลปินนักจัดดอกไม้ ยังมีหนังสือ ตะกร้า แจกัน โปสการ์ด และข้าวของกระจุกกระจิกต่าง ๆ ที่ได้แรงบันดาลใจจากดอกไม้มาจำหน่ายด้วย ตลอดทั้งปีมีกิจกรรมเวิร์กช็อปจัดดอกไม้เก๋ ๆ และงานคราฟต์ ของทำมืออื่น ๆ เช่น การจัดดอกไม้ในธีม Autumn เพื่อนำมาตกแต่งควบคู่กับอาหาร/ขนมในรูปแบบ Food Styling Photography หรือจะเป็นเวิร์กช็อปงานเขียนคู่กับการจัดดอกไม้ เพื่อสร้างพลังบวกและความสัมพันธ์ที่ดีกับคนรอบข้าง



เวลาเปิด-ปิด : 10:00-18:00 น. (ปิดวันพุธ)  
ที่ตั้ง : 10 ซอยสุขุมวิท 32  
Facebook: [Furawa Desu](#)



# IT IS LAVENDER TIME IN PROVENCE

If traveling to Provence during July and August this year, you will be blessed with blooming Lavender fields and a bonus extravaganza in the guise of the 2024 Summer Olympics or Paris 2024 – scheduled to take place from 26 July to 11 August 2024 in France, with Paris as the main host city and 16 other cities spread across metropolitan France.

## ฤดูแห่งดอกลาเวนเดอร์ ณ พรอว็องส์

หากไปเที่ยวพรอว็องส์ในช่วงเดือนกรกฎาคมและสิงหาคมปีนี้ จะได้กำไรเป็นพิเศษ เพราะนอกจากจะมีทุ่งดอกลาเวนเดอร์ที่ผลิบานให้เที่ยวชม ยังได้ร่วมลุ้นการแข่งขันกีฬาโอลิมปิก (Paris 2024) ที่จัดขึ้นระหว่างวันที่ 26 กรกฎาคม ถึง 11 สิงหาคม 2567 ซึ่งมีปารีสเป็นเมืองหลักในการจัดการแข่งขัน รวมทั้งอีก 16 เมืองใหญ่ทั่วประเทศฝรั่งเศส

### Tips

For water sports fans, there will be competitions in disciplines such as windsurfing, sailing, rowing and kayaking in Marseille. Between 28 July and 8 August; and when done watching sports, you can take a trip to Provence [about an hour's drive].

สำหรับใครที่เดินทางมาชมการแข่งขันกีฬาทางน้ำ เช่น วินด์เซิร์ฟ เรือใบ เรือพาย คายัค ซึ่งจัดขึ้นที่เมืองมาร์แซย์ ระหว่างวันที่ 28 กรกฎาคม ถึง 8 สิงหาคม หากชมกีฬาเสร็จแล้วสามารถไปเที่ยวพรอว็องส์ต่อได้ ใช้เวลาขับรถประมาณ 1 ชั่วโมงเท่านั้น



# LAVENDER IN PROVENCE

If you mention Provence, a region in the Southeastern part of France, the first image that conjures up is the timeless beauty of purple lavender fields that stretch as far as the eye can see. The first lavender plant was imported from Persia, and today, the upper reaches of Provence are filled with lavender fields. The aforementioned lavender fields are a major source of flowers used in the extraction of fragrant oils, beauty products and perfumes.

## ลาเวนเดอร์ในพรอว็องส์

หากเอ่ยถึง พรอว็องส์ (Provence) แคว้นทางทิศตะวันออกเฉียงใต้ของประเทศฝรั่งเศส ภาพแรกๆที่หลายคนคิดถึงน่าจะเป็นภาพทุ่งดอกลาเวนเดอร์สีม่วงสวย ที่ทอดยาวไปจนสุดลูกหูลูกตา เชื่อกันว่าลาเวนเดอร์ยุคแรกที่ปลูก ถูกนำเข้ามาจากเปอร์เซีย ปัจจุบันพื้นที่ตอนบนของพรอว็องส์เต็มไปด้วยทุ่งดอกลาเวนเดอร์ เพื่อนำเอาดอกมาสกัดเป็นน้ำมันหอมใช้เป็นส่วนหนึ่งในผลิตภัณฑ์ความงาม และน้ำหอม





# WHEN AND WHERE TO SEE LAVENDER FIELDS?



Lavender flowers bloom in Summer, starting from the last week of June until mid-August. People flock to visit lavender fields during the entire month of July.

Though there are many lavender flower viewing spots, the best viewing area is at Plateau de Valensole. The lavender fields at this spot cover more than 1,000 square kilometers. Also featured within the area is a beautiful blue lake for great photo opportunities. More importantly, it is close to the city of Moustiers-Sainte-Marie, which is famous for its renowned Lavender honey products.

For those who like flower fields with old residential buildings and churches as a backdrop, we recommend visiting Luberon – known for its rustic ancient villages such as Gordes, Lacoste, and Bonnieux. And do not forget to visit Sénanque Abbey, an old church that has a luscious lavender field in front of its property.

## ไปชมทุ่งดอกลาเวนเดอร์ที่ไหน ตอนไหนดี

ดอกลาเวนเดอร์จะบานในช่วงฤดูร้อน เริ่มตั้งแต่สัปดาห์สุดท้ายของเดือนมิถุนายน ไปจนถึงกลางเดือนสิงหาคม ช่วงที่คนนิยมไปชมทุ่งดอกลาเวนเดอร์มากที่สุดคือตลอดเดือนกรกฎาคม

จุดชมลาเวนเดอร์มีมากมาย แต่ถ้าให้เฉพาะเจาะจงลงไป หากคุณอยากเห็นทุ่งดอกลาเวนเดอร์ผืนใหญ่ที่ทอดยาวออกไปจนสุดขอบฟ้า แนะนำให้เลือกไปที่ Plateau de Valensole ทุ่งลาเวนเดอร์ของที่นี่ครอบคลุมมากกว่าพันตารางกิโลเมตร ภายในพื้นที่ยังมีทะเลสาบสีฟ้าสวยให้ได้แวะถ่ายภาพ ที่สำคัญยังอยู่ใกล้กับเมือง Moustiers-Sainte-Marie ที่มีผลิตภัณฑ์ขึ้นชื่ออย่างน้ำผึ้งดอกลาเวนเดอร์จำหน่าย

ส่วนใครชอบชมทุ่งดอกไม้ที่มีฉากหลังเป็นอาคารบ้านเรือน โบสถ์เก่าแก่ แนะนำให้เลือกไปโซน Luberon ที่มีหมู่บ้านโบราณตั้งอยู่ใกล้ ๆ กัน ไม่ว่าจะเป็น Gordes, Lacoste และ Bonnieux อย่าลืมแวะชม Sénanque Abbey โบสถ์เก่าแก่ที่มีทุ่งลาเวนเดอร์อยู่ด้านหน้า







# SUMMER MARKET IN PROVENCE

The charm of traditional markets in Provence is that it boasts local products that cannot be found in any other region. The cities within the region have different opening days for their respective markets. You will

not miss the unique attractions of any markets by shopping at the local markets every day from Monday to Sunday. Common finds there include fresh fruits and vegetables, freshly baked bread, gourmet cheeses and lavender products. Other great products are perfume, essential oils, soap, fresh or dried lavender bouquets and fresh olive oil. The local markets open from 9.00-12:30 during Summer and into early Fall.

## ตลาดพื้นเมืองในพรอว็องส์

เสน่ห์ของตลาดพื้นเมืองในเขตพรอว็องส์ อยู่ที่สินค้าที่หาไม่ได้จากภูมิภาคไหน แคมในแต่ละเมืองยังสลับสับเปลี่ยนวันเปิดตลาดไม่ให้ซ้ำกันในแต่ละสัปดาห์ เรียกว่าถ้าวางแผนเดินทางดี ๆ คุณสามารถแวะช้อปปิ้งที่ตลาดพื้นเมืองได้ทุกวัน ตั้งแต่จันทร์ถึงอาทิตย์เลย



สินค้าที่พบเห็นได้ทั่วไปของตลาดมีตั้งแต่ผักและผลไม้สด ขนมปังอบใหม่ ชีสรสดี รวมถึงผลิตภัณฑ์จากลาเวนเดอร์ ไม่ว่าจะเป็นน้ำหอม น้ำมันหอม สบู่ ช้อลาเวนเดอร์สด หรือตากแห้ง รวมถึงน้ำมันมะกอกสดใหม่ ตลาดพื้นเมืองจะเปิดตั้งแต่ 9.00 -12.30 น. ช่วงฤดูร้อนไปจนถึงช่วงต้นฤดูใบไม้ร่วง





# FIVE MARKETS THAT YOU DO NOT WANT TO MISS!

## 5 ตลาดที่ไม่อยากให้คุณพลาดไปเยือน

1



### AIX EN PROVENCE

The former capital of Provence [The market is held every Tuesday, Thursday and Saturday]

เมืองหลวงของแคว้นพรอว็องส์

(ตลาดจัดทุกวันอังคาร พฤหัสบดี เสาร์)

2



### AVIGNON

A World Heritage City that was once the center of Catholicism [The market is held every Tuesday, Thursday and Sunday]

เมืองมรดกโลกที่เคยเป็นศูนย์กลางของศาสนาคริสต์นิกายโรมันคาทอลิก (ตลาดจัดทุกวันอังคาร พฤหัสบดี อาทิตย์)

3



### GORDES

The most beautiful village in Southern France [The market is held every Tuesday]

หมู่บ้านที่ได้ชื่อว่าสวยที่สุดในฝรั่งเศสตอนใต้ (ตลาดจัดทุกวันอังคาร)

4



### SAULT

The home of the Lavender Trail [The market is held every Wednesday]

ที่ตั้งของเส้นทางสายลาเวนเดอร์ Lavender Trail (ตลาดจัดทุกวันพุธ)

5



### L'ISLE-SUR-LA-SORGUE

The city for vintage lovers [The market is held every Sunday].

เมืองสำหรับคนรักของวินเทจ (ตลาดจัดทุกวันอาทิตย์)



# SAWASDEE

Follow us at



For advertising and partnership opportunities, contact

[contentapproval@thaiairways.com](mailto:contentapproval@thaiairways.com)

[sawasdee.thaiairways.com](http://sawasdee.thaiairways.com)